

SENATE



SÉNAT

CANADA

First Session
Forty-second Parliament, 2015-16-17-18-19

*Proceedings of the Standing
Senate Committee on*

OFFICIAL
LANGUAGES

Chair:
The Honourable RENÉ CORMIER

Monday, April 29, 2019 (in camera)
Monday, May 6, 2019 (in camera)
Monday, May 13, 2019 (in camera)

Issue No. 39
*Forty-sixth, forty-seventh and
forty-eighth meetings:*
Examine and report on
Canadians' views about modernizing
the Official Languages Act

Première session de la
quarante-deuxième législature, 2015-2016-2017-2018-2019

*Délibérations du Comité
sénatorial permanent des*

LANGUES
OFFICIELLES

Président :
L'honorable RENÉ CORMIER

Le lundi 29 avril 2019 (à huis clos)
Le lundi 6 mai 2019 (à huis clos)
Le lundi 13 mai 2019 (à huis clos)

Fascicule n° 39
*Quarante-sixième, quarante-septième et
quarante-huitième réunions :*
Examiner, pour en faire rapport,
la perspective des Canadiens au sujet d'une
modernisation de la Loi sur les langues officielles

STANDING SENATE COMMITTEE ON
OFFICIAL LANGUAGES

The Honourable René Cormier, *Chair*

The Honourable Rose-May Poirier, *Deputy Chair*

and

The Honourable Senators:

* Day (or Mercer) Forest-Niesing Gagné	Mégie Moncion Smith * Smith (or Martin) * Woo (or Saint-Germain)
-------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------

* Ex officio members

(Quorum 4)

Changes in membership of the committee:

Pursuant to rule 12-5 and to the orders of the Senate of November 7, 2017 and of November 20, 2018, membership of the committee was amended as follows:

The Honourable Senator Gagné replaced the Honourable Senator Jaffer (*May 13, 2019*).

The Honourable Senator Forest-Niesing replaced the Honourable Senator Gagné (*May 13, 2019*).

The Honourable Senator Jaffer replaced the Honourable Senator Forest-Niesing (*May 13, 2019*).

The Honourable Senator Forest-Niesing replaced the Honourable Senator Jaffer (*May 9, 2019*).

The Honourable Senator Smith replaced the Honourable Senator Housakos (*April 30, 2019*).

The Honourable Senator Housakos replaced the Honourable Senator Smith (*April 26, 2019*).

COMITÉ SÉNATORIAL PERMANENT DES
LANGUES OFFICIELLES

Président : L'honorable René Cormier

Vice-présidente : L'honorable Rose-May Poirier

et

Les honorables sénateurs :

* Day (ou Mercer) Forest-Niesing Gagné	Mégie Moncion Smith * Smith (ou Martin) * Woo (ou Saint-Germain)
-------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------

* Membres d'office

(Quorum 4)

Modifications de la composition du comité :

Conformément à l'article 12-5 du Règlement et aux ordres adoptés par le Sénat le 7 novembre 2017 et le 20 novembre 2018, la liste des membres du comité est modifiée, ainsi qu'il suit :

L'honorable sénatrice Gagné a remplacé l'honorable sénatrice Jaffer (*le 13 mai 2019*).

L'honorable sénatrice Forest-Niesing a remplacé l'honorable sénatrice Gagné (*le 13 mai 2019*).

L'honorable sénatrice Jaffer a remplacé l'honorable sénatrice Forest-Niesing (*le 13 mai 2019*).

L'honorable sénatrice Forest-Niesing a remplacé l'honorable sénatrice Jaffer (*le 9 mai 2019*).

L'honorable sénateur Smith a remplacé l'honorable sénateur Housakos (*le 30 avril 2019*).

L'honorable sénateur Housakos a remplacé l'honorable sénateur Smith (*le 26 avril 2019*).

MINUTES OF PROCEEDINGS

OTTAWA, Monday, April 29, 2019
(77)

[*Translation*]

The Standing Senate Committee on Official Languages met this day in camera at 4:25 p.m., in room B45, Senate of Canada Building, the chair, the Honorable René Cormier, presiding.

Members of the committee present: The Honourable Senators Cormier, Gagné, Housakos, Jaffer, McIntyre, Mégie, Moncion and Poirier (8).

In attendance: Marie-Ève Hudon, Analyst, Parliamentary Information and Research Service, Library of Parliament; Marcy Galipeau, Head, Strategic Communications, Senate Communications Directorate; and Marc-André Roy, Parliamentary Counsel, Office of the Law Clerk and Parliamentary Counsel.

Pursuant to the order of reference adopted by the Senate on Thursday, April 6, 2017, the committee continued its study to examine and report on Canadians' views about modernizing the Official Languages Act. (*For complete text of the order of reference, see proceedings of the committee, Issue No. 2.*)

Pursuant to rule 12-16(1)(d), the committee considered a draft agenda (future business).

It was agreed:

That the amended communications plan be adopted.

At 5:25 p.m., the committee adjourned to the call of the chair.

ATTEST:

OTTAWA, Monday, May 6, 2019
(78)

[*Translation*]

The Standing Senate Committee on Official Languages met this day in camera at 4:08 p.m., in room B45, Senate of Canada Building, the chair, the Honorable René Cormier, presiding.

Members of the committee present: The Honourable Senators Cormier, Gagné, McIntyre, Moncion, Poirier and Smith (6).

In attendance: Marie-Ève Hudon, Analyst, Parliamentary Information and Research Service, Library of Parliament; and Marcy Galipeau, Head, Strategic Communications, Senate Communications Directorate.

PROCÈS-VERBAUX

OTTAWA, le lundi 29 avril 2019
(77)

[*Français*]

Le Comité sénatorial permanent des langues officielles se réunit à huis clos aujourd'hui, à 16 h 25, dans la pièce B45 de l'édifice du Sénat du Canada, sous la présidence de l'honorable René Cormier (*président*).

Membres du comité présents : Les honorables sénateurs Cormier, Gagné, Housakos, Jaffer, McIntyre, Mégie, Moncion et Poirier (8).

Également présents : Marie-Ève Hudon, analyste, Service d'information et de recherche parlementaires, Bibliothèque du Parlement; Marcy Galipeau, chef, Communications stratégiques, Direction des communications du Sénat; et Marc-André Roy, conseiller parlementaire, Bureau du légiste et conseiller parlementaire.

Conformément à l'ordre de renvoi adopté par le Sénat le jeudi 6 avril 2017, le comité poursuit son examen du projet de loi, pour en faire rapport, la perspective des Canadiens au sujet d'une modernisation de la Loi sur les langues officielles. (*Le texte intégral de l'ordre de renvoi figure au fascicule n° 2 des délibérations du comité.*)

Conformément à l'article 12-16(1)(d) du Règlement, le comité étudie un projet d'ordre du jour (travaux futurs).

Il est convenu :

Que le plan de communication modifié soit adopté.

À 17 h 25, la séance est levée jusqu'à nouvelle convocation de la présidence.

ATTESTÉ :

OTTAWA, le lundi 6 mai 2019
(78)

[*Français*]

Le Comité sénatorial permanent des langues officielles se réunit à huis clos aujourd'hui, à 16 h 8, dans la pièce B45 de l'édifice du Sénat du Canada, sous la présidence de l'honorable René Cormier (*président*).

Membres du comité présents : Les honorables sénateurs Cormier, Gagné, McIntyre, Moncion, Poirier et Smith (6).

Également présentes : Marie-Ève Hudon, analyste, Service d'information et de recherche parlementaires, Bibliothèque du Parlement; et Marcy Galipeau, chef, Communications stratégiques, Direction des communications du Sénat.

Pursuant to the order of reference adopted by the Senate on Thursday, April 6, 2017, the committee continued its study to examine and report on Canadians' views about modernizing the Official Languages Act. (*For complete text of the order of reference, see proceedings of the committee, Issue No. 2.*)

Pursuant to rule 12-16(1)(d), the committee considered a draft report.

At 5:14 p.m., the committee adjourned to the call of the chair.

ATTEST:

OTTAWA, Monday, May 13, 2019
(79)

[Translation]

The Standing Senate Committee on Official Languages met this day in camera at 4:07 p.m., in room B45, Senate of Canada Building, the chair, the Honourable René Cormier, presiding.

Members of the committee present: The Honourable Senators Cormier, Forest-Niesing, Gagné, McIntyre, Mégie, Moncion, Poirier and Smith (8).

In attendance: Marie-Ève Hudon Analyst, Parliamentary Information and Research Service, Library of Parliament; and Marcy Galipeau, Head, Strategic Communications, Senate Communications Directorate.

Pursuant to the order of reference adopted by the Senate on Thursday, April 6, 2017, the committee continued its study to examine and report on Canadians' views about modernizing the Official Languages Act. (*For complete text of the order of reference, see proceedings of the committee, Issue No. 2.*)

Pursuant to rule 12-16(1)(d), the committee considered a draft report.

It was agreed:

That the final draft report on the modernization of the Official Languages Act be adopted as amended;

That the Subcommittee on Agenda and Procedure be empowered to:

Approve the final version of the report, taking into consideration this meeting's discussions, including, if needed, the highlights of the report, the preface and the report design, with any necessary editorial, grammatical and translation changes required;

Make decisions on behalf of the committee to publish the report with the support of the Senate Communications Directorate;

Conformément à l'ordre de renvoi adopté par le Sénat le jeudi 6 avril 2017, le comité poursuit son examen du examen, pour en faire rapport, la perspective des Canadiens au sujet d'une modernisation de la Loi sur les langues officielles. (*Le texte intégral de l'ordre de renvoi figure au fascicule n° 2 des délibérations du comité.*)

Conformément à l'article 12-16(1)(d) du Règlement, le comité étudie une ébauche de rapport.

À 17 h 14, la séance est levée jusqu'à nouvelle convocation de la présidence.

ATTESTÉ :

OTTAWA, le lundi 13 mai 2019
(79)

[Français]

Le Comité sénatorial permanent des langues officielles se réunit à huis clos aujourd'hui à 16 h 7 dans la pièce B45 de l'édifice du Sénat du Canada, sous la présidence de l'honorable René Cormier (*président*).

Membres du comité présents : Les honorables sénateurs Cormier, Forest-Niesing, Gagné, McIntyre, Mégie, Moncion, Poirier et Smith (8).

Également présentes : Marie-Ève Hudon, analyste, Service d'information et de recherche parlementaires, Bibliothèque du Parlement; et Marcy Galipeau, chef, Communications stratégiques, Direction des communications du Sénat.

Conformément à l'ordre de renvoi adopté par le Sénat le jeudi 6 avril 2017, le comité poursuit son examen du examen, pour en faire rapport, la perspective des Canadiens au sujet d'une modernisation de la Loi sur les langues officielles. (*Le texte intégral de l'ordre de renvoi figure au fascicule n° 2 des délibérations du comité.*)

Conformément à l'article 12-16(1)(d) du Règlement, le comité étudie une ébauche de rapport.

Il est convenu :

Que le projet de rapport final sur la modernisation de la Loi sur les langues officielles soit adopté tel que modifié;

Que le Sous-comité du programme et des procédures soit autorisé à :

Approuver la version définitive du rapport, en tenant compte des discussions d'aujourd'hui, notamment, au besoin, des fait saillants du rapport, de la préface et de la conception du rapport, avec les modifications rédactionnelles et grammaticales et les changements à la traduction nécessaires;

Prendre des décisions au nom du comité afin de publier le rapport avec le soutien de la Direction des communications du Sénat;

That the chair be authorized to table the report in the Senate, or, with the permission of the Senate, with the Clerk of the Senate if the Senate is not then sitting.

At 5:16 p.m., the committee adjourned to the call of the chair.

ATTEST:

Que le président soit autorisé à déposer le rapport au Sénat ou, si ce dernier ne siège pas, à demander au Sénat la permission de le déposer auprès du greffier du Sénat.

À 17 h 16, la séance est levée jusqu'à nouvelle convocation de la présidence.

ATTESTÉ :

Le greffier du comité,

François Michaud

Clerk of the Committee

